



Termine di referendum: 18 gennaio 2024

Codice delle obbligazioni

(Diritto di locazione: prescrizioni formali)

Modifica del 29 settembre 2023

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 18 agosto 2022¹;

visto il parere del Consiglio federale del 19 ottobre 2022²,

decreta:

I

Il Codice delle obbligazioni³ è modificato come segue:

Art. 269d cpv. 4 e 5

⁴ Per la comunicazione di un aumento di pigione e di altre modificazioni unilaterali del contratto è sufficiente la firma riprodotta meccanicamente sul modulo prescritto.

⁵ Per la comunicazione di aumenti di pigioni scalari pattuite secondo l'articolo 269c è sufficiente la forma scritta.

¹ FF 2022 2100

² FF 2022 2624

³ RS 220

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 29 settembre 2023

Consiglio degli Stati, 29 settembre 2023

Il presidente: Martin Candinas

La presidente: Brigitte Häberli-Koller

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 10 ottobre 2023

Termine di referendum: 18 gennaio 2024